



mitteilungen

mit amtlichen Publikationen

Nr. 1 | 10. Januar 2019

EIN FROHES NEUES JAHR

Werte Einwohnerinnen und Einwohner in Au und Heerbrugg

Schon wieder sind wir in einem neuen Jahr angekommen. Die Zeit läuft unaufhaltsam, das Jahr 2018 ist vergangen und das neue Jahr 2019 hat uns empfangen. Freuen wir uns an den erlebten positiven Gegebenheiten aus der Vergangenheit und gehen so mit Zuversicht in die Zukunft.

So durften wir in Heerbrugg die Sanierung und Umgestaltung vom Friedhof mit gefreutem Resultat abschliessen. Die erste Etappe der Zentrumsgestaltung in Au konnte gründlich definiert werden und soll nun in den nächsten Monaten umgesetzt werden. Die Planung vom Sportplatzprojekt Tägeren ist in der Endphase und kann bald der Bürgerschaft detailliert präsentiert und dann zur Kreditabstimmung vorgelegt werden. Im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach sind die Umbauprojekte für die zusätzlichen Einzelzimmer, dem Neubau vom Andachtsraum und der Anpassung der Empfang- und Administrationsräume in vollem Gange. Zum Hochwasserschutz sind auch im kommenden Jahr wieder Informationsanlässe für Sie vorgesehen.

Die Bürgerschaft der Primarschulgemeinde Au-Heerbrugg wird am 10. Februar 2019 über die Einheitsgemeinde abstimmen und so einen enorm wichtigen Entscheid zur künftigen Führungsstruktur von Schule und Gemeinde fällen. Die Gemeinderäte Au, Balgach und Berneck haben ihr Einverständnis zur Einheitsgemeinde Au bereits gegeben.

Was auch immer auf Sie und auf uns alle zukommt, irgendwie werden wir es schon schaffen und ganz sicher werden wir alle viel Schönes erleben dürfen. Ich selber freue mich auf die weitere gute Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat und unserem Gemeindepersonal. Mit grossem Engagement werden wir uns einsetzen für Sie und die Entwicklung unserer Gemeinde. Ein zufriedenes Neues Jahr!



Christian Sepin, Ihr Gemeindepräsident

VERSAMMLUNGSTERMINE 2019

Politische Gemeinde Au

Vorversammlung in der Aula OMR am Bach, Heerbrugg

Montag, 11. März 2019, 19.00 Uhr

Bürgerversammlung in der Mehrzweckhalle Wees, Au

Montag, 18. März 2019, 19.00 Uhr

Primarschule Au-Heerbrugg

Vorversammlung in der Aula OMR am Bach, Heerbrugg

Montag, 11. März 2019, 19.00 Uhr

Bürgerversammlung in der Mehrzweckhalle Wees, Au

Montag, 18. März 2019, 19.00 Uhr

Oberstufenschulgemeinde Mittelrheintal (OMR)

Bürgerversammlung in der Aula OMR am Bach, Heerbrugg

Dienstag, 12. März 2019, 19.30 Uhr

Ortsgemeinde Au

Vorversammlung im Restaurant Engel, Au

Mittwoch, 13. März 2019, 19.30 Uhr

Bürgerversammlung in der Mehrzweckhalle Wees, Au

Freitag, 15. März 2019, 19.30 Uhr

Evang. Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Bürgerversammlung in der evangelischen Kirche Au

Sonntag, 24. März 2019, 11.00 Uhr

Katholische Kirchgemeinde Au

Vorversammlung im katholischen Pfarreiheim

Dienstag, 19. März 2019, 20.00 Uhr

Bürgerversammlung im katholischen Pfarreiheim

Samstag, 23. März 2019, 11.15 Uhr

Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg

Bürgerversammlung im katholischen Pfarreiheim

Freitag, 5. April 2019, 19.00 Uhr

Informationsveranstaltung zur Einheitsgemeinde

Montag, 14. Januar 2019, 19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Wees, Au

Freitag, 18. Januar 2019, 19.00 Uhr, Kantonsschule, Heerbrugg

Informationsveranstaltung zur Einheitsgemeinde speziell für Schulbürger aus Balgach und Berneck

Mittwoch, 23. Januar 2019, 19.00 Uhr, Aula OMR Am Bach, Heerbrugg

PERSONELLES

Wohngruppenleitung Pflege und Betreuung (80-100%)

Die Politische Gemeinde Au sucht für das Alters- und Pflegeheim Hof Haslach eine Wohngruppenleitung Pflege und Betreuung (80-100%). Nähere Infos zu dieser anspruchsvollen Stelle erfahren Sie auf unserer Website www.au.ch > Verwaltung > offene Stellen.

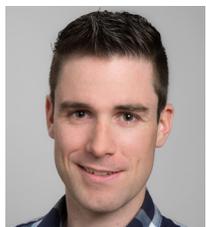
Daniel Hutter, neuer Bereichsleiter Unterhalt/Werke



Am 3. Januar 2019 hat Daniel Hutter seine Stelle Bereichsleiter Unterhalt/Werke angetreten. Er ist ausgebildeter Landschaftsarchitekt, hat sich in der Mitarbeiterführung weitergebildet und arbeitete seit 2011 als Stellvertreter des Leiters Unterhaltsdienste bei der Politischen Gemeinde Diepoldsau.

Er ist für den Werkhof sowie die Elektrizitäts- und Wasserversorgung zuständig.

Stefan Schmelzer, neuer Bereichsleiter Bau/Liegenschaften



Am 1. April 2019 wird Stefan Schmelzer seine Stelle Bereichsleiter Bau/Liegenschaften antreten. Er ist gelernter Hochbauzeichner mit Weiterbildungen im Bereich Leadership und Brandschutz (Brandschutzfachmann) und war seit 2015 als Bausekretär mit Hauptbereich Hochbau in der Gemeindeverwaltung Berneck tätig. Er ist für die Bauverwaltung sowie die Liegenschaftsverwaltung zuständig.

Wir heissen Daniel Hutter und Stefan Schmelzer ganz herzlich in unserem Gemeindeverwaltungsteam willkommen.

BAUVERWALTUNG

Eingereichte Baugesuche

- Geiger Kurt, Erikaweg 5, Au; Erstellen eines Vordaches über dem Eingang
- Catalano Francesco, Kamorweg 9, Au; Umnutzung von Dispönbibel zu Coiffeursalönb
- AMAG Heerbrugg, Auerstrasse 42, Heerbrugg; Aufstellen eines Werbeanhängers

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Zoller Alfred, Bäumlölgasse 8, Au; Abbruch bestehende Terrasse, Neubau einer Einzelgarage, eines Carports und Terrassenüberdachung (an Wohnhaus angebaut)

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- SternGarage.ch AG, Auerstrasse 34, Heerbrugg; Ersatz der bestehenden Reklameträger
- Köppel Natursteine AG, Rosenbergsaustasse 8, Au; Installation einer Photovoltaikanlage

Kein Fussgängerstreifen bei der Migros

Fussgängerstreifen sind ein wichtiges Hilfsmittel für die Fussgänger jeglichen Alters, um über eine stark befahrene Strasse zu gelangen. Aufgrund der Vorrötrtsregelung haben die Fahrzeuge auf der Strasse anzuhalten und die Fussgänger passieren zu

lassen. Die Kantonspolizei ist für die Bewilligung von Fussgängerstreifen auf Gemeindestrassen zuständig. Sie beurteilt unter anderem aufgrund des Verkehrsaufkommens, ob ein Fussgängerstreifen aufgemalt wird oder nicht. Für die Erwägung eines neuen Fussgängerstreifens ist ein Verkehrsaufkommen von mindestens 3'000 Fahrzeugen pro Tag nötig. Die Abklärungen haben ergeben, dass bei der Migros auf der Nollenhornstrasse – insbesondere aufgrund des tiefen Verkehrsaufkommens – kein Fussgängerstreifen bewilligt werden kann. Die Verkehrsmessungen haben gezeigt, dass dort «nur» 1'100 bis 1'200 Fahrzeuge pro Tag verkehren.

PLANAUFLAGE

Teilstrassenplan Sanierung und

Neubau Trottoir Walzenhauserstrasse

Gestützt auf Art. 39 ff des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1, abgekürzt StrG) wird öffentlich aufgelegt: Teilstrassenplan Sanierung und Neubau Trottoir Walzenhauserstrasse, Gemeindestrasse 1. Klasse (Umklassierung/Neuklassierung) / Gemeindestrasse 3. Klasse (Umklassierung/Neuklassierung). Vom Gemeinderat erlassen am 26. November 2018. Ort der Auflage: Gemeindehaus, Kirchweg 6, Bauverwaltung, Büro 5. Auflagefrist: 10. Januar 2019 bis 8. Februar 2019. Schriftliche und begründete Einsprachen gegen die Notwendigkeit des Teilstrassenplans, die Art der Ausführung, die Klassierung sowie die Zulässigkeit der Enteignung können gemäss Art. 45 des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG) während der Auflagefrist beim Gemeinderat Au, Kirchweg 6, 9434 Au, erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardut. Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

ENERGIESTADT AU

Neue Elektroautos für die Gemeinde Au

Die Gemeinde Au konnte diese Woche zwei neue Elektroautos entgegennehmen. Der neue Bereichsleiter Unterhalt/Werke, Daniel Hutter, ist in seiner Tätigkeit oft unterwegs und wird dies künftig mit einem Renault Zoe sein. Der Renault Kangoo wurde als Ersatz für das in die Jahre gekommene Auto der Technischen Betrieb angeschafft und gewährleistet mit eingebauten Werkzeugkisten optimale Arbeitsbedingungen. Mit den beiden Neuanschaffungen ist die Gemeinde Au nun bereits im Besitz von sechs Elektroautos.



Sie waren bei der Übergabe dabei (von links): Hanspeter Baier, MP Garage Au; Christian Sepin, Gemeindepräsident; Ruedi Engeli, Bereichsleiter Bau/Liegenschaften; Daniel Hutter, Bereichsleiter Unterhalt/Werke und Rainer Schöbi, Technischer Leiter.

EINWOHNERDIENSTE

Bevölkerungsstatistik

Die Bevölkerung der Gemeinde Au ist 2018 um 187 Personen gestiegen. Das entspricht einem Plus von 2.48%. Per 31. Dezember 2018 wohnten auf dem Gemeindegebiet Au 4'635 Personen und in Heerbrugg 3'093 Personen, insgesamt zählt die Politische Gemeinde Au somit 7'728 Einwohner.

SOZIALE DIENSTE

Individuelle Prämienverbilligung 2019

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen. Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse. Zum Bezug von individuellen Prämienverbilligungen sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2019 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St. Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2019 massgebend. Auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv ist eine Selbstberechnung möglich. Das elektronische Formular kann online ausgefüllt und abgeschickt werden. Das Formular können Sie auch bei der AHV-Zweigstelle der Gemeinde Au beziehen. Beachten Sie die Einreichfrist bis 31. März 2019. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen, die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind. Bezüglern von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben. Weitere Informationen finden Sie unter www.svasg.ch/ipv oder Tel. 071 282 61 91.

ALTPAPIERSAMMLUNG HEERBRUGG

Am Samstag, 12. Januar 2019, wird der Musikverein Heerbrugg von 8.00 bis ca. 16.00 Uhr die Papiersammlung in Heerbrugg durchführen. Papier und Karton sind am Sammeltag bis 8.00 Uhr am Strassenrand zu deponieren.

URNENABSTIMMUNG VOM 10. FEBRUAR 2019

Am Sonntag, 10. Februar 2019, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen finden statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative vom 21. Oktober 2016 «Zersiedelung stoppen – für eine nachhaltige Siedlungsentwicklung (Zersiedelungsinitiative)».

Kantonale Volksabstimmung

- Kantonsratsbeschluss über einen Sonderkredit für die IT-Bildungsoffensive.

Briefliche Abstimmung

Jede/r Stimmberechtigte kann die Stimme brieflich abgeben. Eine Anleitung befindet sich auf dem Stimmausweis.

HANDÄNDERUNGEN DEZEMBER 2019

Aus Platzgründen finden Sie die Handänderungen vom Dezember 2019 auf www.au.ch unter den Neuigkeiten.

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

Alertswiss-App verfügbar

Die Schweiz verfügt bisher über ein flächendeckendes Alarmierungssystem mit Sirenen und anschliessender Information über die verbreitungspflichtigen Radios. Das heutige System funktioniert gut und sicher. Allerdings erfüllt es die heutigen Bedürfnisse nicht mehr vollständig. Gemeinsam mit den kantonalen Partnern hat das Bundesamt für Bevölkerungsschutz neue Kanäle zur Alarmierung und Information der Bevölkerung bei Katastrophen und in Notlagen lanciert. Ab sofort werden Alarme und Ereignisinformationen als Push-Meldung über die Alertswiss-App und auf der Alertswiss-Website verbreitet.

PRIMARSCHULGEMEINDE

Gesucht Klassenhilfen

Unsere Schule mit Schülern vom Kindergarten bis 6. Klasse sucht zur Unterstützung im Unterricht Klassenhilfen. Gesucht sind Personen, auch Seniorinnen und Senioren, welche Freude an der Arbeit mit Kindern haben. Erwünscht sind Lebenserfahrung und die nachfolgenden Eigenschaften für einen Einsatz als freiwillige Klassenhilfe. Es werden keine pädagogischen Fachkenntnisse vorausgesetzt. Eigenschaften: Freude an Kindern, Geduld, Humor, Durchsetzungsvermögen, aktiv sein, zuversichtlich und warmherzig. Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihren Telefonanruf oder Ihr E-Mail. Schulleitung Au: Andreas Schmid, Walzenhauserstrasse 2, Au, Tel. 071 744 60 27 oder E-Mail: andreas.schmid@psah.ch. Schulleitung Heerbrugg: Jürg Lutz, Brändlistrasse 3, 9435 Heerbrugg, Tel. 071 720 08 60 oder E-Mail: juerg.lutz@psah.ch.

KESB RHEINTAL

Informationsveranstaltung private Beistandspersonen

Für Personen, die weder in der Lage sind, ihre persönlichen, finanziellen, administrativen oder rechtlichen Angelegenheiten selbständig zu erledigen, noch jemanden von sich aus zu beauftragen, errichtet die KESB Rheintal erwachsenenschutzrechtliche Beistandschaften und beauftragt die Beistandsperson mit der Wahrung der Interessen. Die KESB Rheintal sucht private Personen, die durch ihr soziales Engagement einen wichtigen Beitrag leisten und die Interessen entsprechend dem Betreuungsbedarf der hilfebedürftigen Person wahren. Hat die KESB Rheintal Ihr Interesse geweckt? Besuchen Sie die Informationsveranstaltung der KESB Rheintal am Donnerstag, 7. Februar 2019, um 18.30 Uhr im Eventsaal des Impulszentrums ri.nova, Alte Landstrasse 106, 9445 Rebstein. Bitte melden Sie sich bis am 25. Januar 2019 unter der E-Mail-Adresse revisorat_rheintal@kesb.sg.ch oder per Post bei der KESB Rheintal, Rathausplatz 2, 9450 Altstätten, an.

KATH. KIRCHGEMEINDE AU

Rosenkranz der Frauen

Am Donnerstag, 17. Januar 2019, findet um 14.00 Uhr der Rosenkranz der Frauen in der Altersheimkapelle statt.

Gottesdienst zur Einheit der Christen

Am Sonntag, 20. Januar 2019, ist um 10.00 Uhr ein ökumenischer Gottesdienst zur Einheit der Christen in der evangelischen Kirche in Au.

Gottesdienste

Am Sonntag, 13. Januar 2019, findet um 10.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg ein Gottesdienst statt. Die Schüler der 2. Oberstufe gestalten den Gottesdienst mit. Anschliessend sind alle zum Brunch eingeladen. Am Sonntag, 20. Januar 2019, findet in Au um 10.00 Uhr ein ökumenischer Gottesdienst zur Gebetswoche statt. Anschliessend sind alle zum Apéro eingeladen. Um 18.00 Uhr findet in Heerbrugg der Jugendgottesdienst statt.

Anlass

Am Freitag, 11. Januar 2019, findet um 16.45 Uhr eine Andacht im Altersheim Hof Haslach statt. Bewohnerinnen und Gäste sind herzlich willkommen.

WIR GRATULIEREN

98 Jahre

23. Januar: Hermann Ritz, Walzenhauserstrasse 15, Au

90 Jahre

16. Januar: Herta Tschan, Tägerenstrasse 12, Au

85 Jahre

11. Januar: Elsbeth Marugg, Oberfahrstrasse 5a, Au

80 Jahre

10. Januar: Barbara Berger, Garbenstrasse 17, Au

12. Januar: Elwina Sieber, Tägerenstrasse 9, Au

15. Januar: Pierina Riccitelli, Industriestrasse 4, Au

21. Januar: Willi Bless, Nefenstrasse 2a, Heerbrugg

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Au: Landfrauen Au, Vortrag 2019

Am Dienstag, 15. Januar 2019, veranstalten wir im Pfarreiheim Au einen Vortrag über die Wechseljahre. Claudia Baumgartner, Kinesiologin mit einer Praxis in Diepoldsau, zeigt uns unter anderem auf, was die Wechseljahre für eine Bedeutung auf unsere Psyche haben und was es für Möglichkeiten gibt, sie wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Der Vortrag beginnt um 19.30 Uhr und ist für alle, auch Nichtmitglieder, offen.

Heerbrugg: Samariterverein Au-Heerbrugg, HELP-Schnuppernachmittag

Helfen-Erleben-Lernen-Plausch, das alles ist für Jugendliche, die sich für das fachtechnische Wissen der ersten Hilfe interessieren. Verschiedene Verbände, Behandlung von Verletzungen und die lebensrettenden Sofortmassnahmen sind Themen, die an praktischen Fallbeispielen geübt werden können. Am Mittwoch, 16. Januar 2019, von 13.30 bis 15.00 Uhr, organisiert das Help-Team einen Schnuppernachmittag im Samariterlokal Heerbrugg (Feuerwehrdepot, Eingang hinter dem Feuerwehrdepot). Weitere Informationen sind erhältlich beim Help-Leiter Roland Wetli unter Tel. 071 744 43 04 oder help-au-heerbrugg.ch

Au-Heerbrugg: Männer Seniorenwandergruppe

Am Freitag, 18. Januar 2019, findet unter der Leitung von Rainer Wieser und Köbi Strasser die erste Halbtageswanderung im Jahr 2019 statt. Treffpunkt ist um 13.20 Uhr beim Gemeinde-

haus Au. Der Bus fährt in Au um 13.33 Uhr und in Heerbrugg um 13.42 Uhr ab. Wir bitten euch, das Billett nicht selber zu lösen (Kollektiv). Die Kosten übernimmt die Kasse. Bitte das Halbtax nicht vergessen. Wir fahren bis Marbach und wandern über Schloss Weinstein-Grünenstein retour nach Heerbrugg und nehmen anschliessend einen Z'vieri im Restaurant Sternen ein.

Au: Musikverein Konkordia Au, Musikunterhaltung

Am Samstag, 19. Januar 2019, findet um 20.00 Uhr (Türöffnung 18.30 Uhr) die Musikunterhaltung des MV Konkordia Au unter dem Motto «Helden und Legenden» in der Mehrzweckhalle Wees, Au, statt. Das Konzert wird durch die Jugendmusik Au-Berneck eröffnet. Sobald der MV Konkordia Au die Plätze auf der Bühne einnimmt, kommen die Konzertbesucher in den Genuss einer Premiere. Es ist nämlich der erste Unterhaltungsabend unter der Leitung von Katja Weber-Eugster. Da es keinen Vorverkauf gibt, bittet der MV Konkordia Au die Besucherinnen und Besucher, frühzeitig in der Mehrzweckhalle Wees Au Platz zu nehmen. Bis zum Konzertbeginn um 20.00 Uhr werden Besucher mit einem feinen Nachtessen oder beim Apéro an der Cüplibar verwöhnt. Im Anschluss an das Unterhaltungsprogramm lädt die Galaband «Music Team» zum Tanz ein. In gediegenem Ambiente kann man den Abend bei einem Cüpli ausklingen lassen. Die Bar im unteren Stock lädt mit spritzigen Drinks und Musik zum Verweilen ein.

Heerbrugg: Samariterverein Au-Heerbrugg, Nothilfekurs

Den Nothilfekurs kann man an vier Abenden absolvieren. Der Samariterverein Au-Heerbrugg bietet diese Möglichkeit von Montag, 21. Januar 2019, bis Donnerstag, 24. Januar 2019, im Feuerwehrdepot in Heerbrugg an. Der zertifizierte Kurs wird mit modernen Unterrichtsformen, viel Praxis sowie nach den neusten Richtlinien geführt. Anmeldungen: Roland Wetli, Tel. 071 744 43 04 oder www.samariter-au-heerbrugg.ch.

Heerbrugg: Samariterverein Au-Heerbrugg, Herzmassage

Der Samariterverein Au-Heerbrugg führt am 26. Januar 2019 einen BLS/AED-Grundkurs (Herzmassage) durch. Der BLS-AED Grundkurs (BLS-AED-SRC Komplett) findet von 8.00 bis 12.00 Uhr im Samariterlokal (im Feuerwehrdepot in Heerbrugg, Eingang hinten) statt. Es handelt sich um einen zertifizierten Kurs. Im neuen Grundkurs lernen die Teilnehmer, wie man einen Herznotfall erkennt und welche Massnahmen eingeleitet werden müssen, bis der Patient in professionelle Hände kommt. Nebst der Herz-Lungen-Wiederbelebung (Herzmassage) üben die Teilnehmer die Anwendung eines AED-Gerätes (Defibrillator). Anmeldung und Auskunft: Roland Wetli, Tel. 071 744 43 04 oder auf der Website www.samariter-au-heerbrugg.ch.

IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 24. Januar 2019. Redaktionsschluss: Montag, 21. Januar 2019, 18.00 Uhr.

Verantwortlich: Jan Miara, Marcel FÜRER
Auflage: 4'300 Exemplare